

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/71/EG

av den 7 november 2000

om anpassning till den tekniska utvecklingen av de mätmetoder som föreskrivs i bilagorna I, II, III och IV till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG i enlighet med artikel 10 i det direktivet

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensen och dieselbränslen och om ändring av rådets direktiv 93/12/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 98/70/EG fastställs miljöspecifikationer för blyfri bensen och dieselbränslen. I bilagorna I–IV till det direktivet anges de provningsmetoder som skall användas för att bestämma kvaliteten på bensen och dieselbränslen med avseende på dessa miljöspecifikationer samt datum för offentliggörande av dessa metoder.
- (2) Även i Europeisk standard 228 och Europeisk standard 590 fastställs kvalitetsspecifikationer för bensen och diesel i syfte att garantera att dessa produkter fungerar tillfredsställande. Dessa standarder har nyligen uppdaterats och de ändrade standarderna antogs av Europeiska standardiseringskommittén den 29 oktober 1999. Dessutom har provningsmetoderna för vissa kvalitetsparametrar som också ingår som miljöspecifikationer i bilagorna I–IV till direktiv 98/70/EG uppdaterats eller ändrats för att spegla den tekniska utvecklingen. För att underlätta genomförandet av direktivet och säkerställa att det uppdateras för att spegla den tekniska utvecklingen bör provningsmetoderna i bilagorna I–IV stämma överens med metoderna i EN 228 och EN 590.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté, som upprättats i enlighet med artikel 10 för att bland annat bistå kommissionen vid anpassningen av direktiv 98/70/EG till den tekniska utvecklingen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I–IV till direktiv 98/70/EG skall ersättas med bilagorna I–IV till detta direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 januari 2001. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

*Artikel 3*Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.*Artikel 4*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 7 november 2000.

På kommissionens vägnar

Margot WALLSTRÖM

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 350, 28.12.1998, s. 58.

BILAGA I

MILJÖSPECIFIKATIONER FÖR MARKNADSBRÄNSLEN AVSEDDA FÖR FORDON MED STYRD TÄNDNING

Typ: **Bensin**

Parameter	Enhet	Gränser ⁽¹⁾		Provning	
		Minimum	Maximum	Metod	Datum för offentliggörande
Researchoktantal		95	—	EN 25164	1993
Motoroktantal		85	—	EN 25163	1993
Ångtryck, sommartid ⁽²⁾	kPa	—	60,0	prEN 13016-1 (DVPE)	1997
Destillation:			—	prEN ISO 3405	1998
— avdunstad vid 100 °C	volym-%	46,0			
— avdunstad vid 150 °C	volym-%	75,0	—		
Analys av kolväten:	volym-%				
— olefiner ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		—	18,0 ⁽⁶⁾	ASTM D1319	1995
— aromatiska kolväten ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		—	42,0	ASTM D1319	1995
— bensen ⁽⁷⁾		—	1,0	EN 12177	1998
				EN 238	1996
Syrehalt ⁽⁸⁾	vikt-%	—	2,7	EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
Oxygenater ⁽⁹⁾				EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
— Metanol, stabiliseringsmedel måste till sättas	volym-%	—	3		
— Etanol, stabiliseringsmedel måste till sättas	volym-%	—	5		
— Isopropylalkohol	volym-%	—	10		
— Tert-butylalkohol	volym-%	—	7		
— Isobutylalkohol	volym-%	—	10		
— Etrar innehållande minst fem kolatomer per molekyl	volym-%	—	15		
Andra oxygenater ⁽⁹⁾	volym-%	—	10		
Svavelhalt ⁽¹⁰⁾	mg/kg	—	150	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Blyhalt	g/l	—	0,005	EN 237	1996

⁽¹⁾ De värden som anges i specifikationen är verkliga värden. Vid fastställandet av gränsvärden har bestämmelserna i ISO 4259 "Petroleumprodukter – bestämning och tillämpning av precisionsdata i samband med testmetoder" tillämpats, och vid fastställandet av ett minimivärde har en minsta skillnad på 2R över noll beaktats (R = reproducerbarhet). Resultaten av enskilda mätningar skall tolkas med utgångspunkt i de kriterier som anges i ISO 4259 (offentliggjord 1995).

⁽²⁾ Sommarperioden skall inledas senast den 1 maj och avslutas tidigast den 30 september. För medlemsstater med arktiskt klimat skall sommarperioden inledas senast den 1 juni och avslutas tidigast den 31 augusti, och ångtrycket skall begränsas till 70 kPa.

⁽³⁾ Halten av oxygenater skall bestämmas för att göra rättelser enligt artikel 13.2 i ASTM D 1319:1995.

⁽⁴⁾ När provet innehåller etyl-tert-butyleter (ETBE) skall det aromatiska området från den rosa-bruna ringen nedströms i förhållande till den röda ring som normalt används i frånvaro av ETBE. Närvaro eller frånvaro av ETBE kan bestämmas genom den analys som beskrivs i fotnot 3.

⁽⁵⁾ För denna standard skall ASTM D 1319:1995 tillämpas utan det valfria steget för avlägsnande av pentan. Artiklarna 6.1, 10.1 och 14.1.1 skall därför inte tillämpas.

⁽⁶⁾ Utom för reguljär blyfri bensin (med ett lägsta motoroktantal på 81 och ett lägsta researchoktantal på 91) för vilken halten av olefiner skall vara högst 21 volymprocent. Dessa gränser skall inte hindra att annan blyfri bensin med lägre oktantal än vad som anges i denna bilaga släpps ut på marknaden i en medlemsstat.

⁽⁷⁾ I händelse av tvist skall EN 12177:1998 användas.

⁽⁸⁾ I händelse av tvist skall EN 1601:1997 användas.

⁽⁹⁾ Andra envärda alkoholer med en slutlig destillationspunkt som inte är högre än den slutliga destillationspunkt som anges i nationella föreskrifter eller, om sådan inte finns, i industriella specifikationer för motorbränslen.

⁽¹⁰⁾ I händelse av tvist skall EN ISO 14596:1998 användas.

BILAGA II

MILJÖSPECIFIKATIONER FÖR MARKNADSBRÄNSLEN AVSEDDA FÖR FORDON MED FÖRBRÄNNINGSMOTORER

Typ: Dieselbränsle

Parameter	Enhet	Gränser ⁽¹⁾		Provning	
		Minimum	Maximum	Metod	Datum för offentliggörande
Cetantal		51,0	—	EN ISO 5165	1998
Densitet vid 15 °C ⁽²⁾	kg/m ³	—	845	EN ISO 3675 EN ISO 12185	1998 1996
Destillation: — Temp. vid 95 % dest.	°C	—	360	prEN ISO 3405	1998
Polycykliska aromatiska kolväten ⁽³⁾	vikt-%	—	11	IP 391	1995
Svavelhalt ⁽⁴⁾	mg/kg	—	350	EN ISO 14596 EN ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

⁽¹⁾ De värden som anges i specifikationen är verkliga värden. Vid fastställandet av gränsvärden har bestämmelserna i ISO 4259 "Petroleumprodukter – bestämning och tillämpning av precisionsdata i samband med testmetoder" tillämpats, och vid fastställandet av ett minimivärde har en minsta skillnad på 2R över noll beaktats (R = reproducerbarhet). Resultaten av enskilda mätningar skall tolkas med utgångspunkt i de kriterier som anges i ISO 4259 (offentliggjord 1995).

⁽²⁾ I händelse av tvist skall EN ISO 3675:1998 användas.

⁽³⁾ Polycykliska aromatiska kolväten definieras som den totala halten av aromatiska kolväten minus halten av monoaromatiska kolväten, båda bestämda enligt IP 391.

⁽⁴⁾ I händelse av tvist skall EN ISO 14596:1998 användas.

BILAGA III

MILJÖSPECIFIKATIONER FÖR MARKNADSBRÄNSLEN AVSEDDA FÖR FORDON MED STYRD TÄNDNING

Typ: **Bensin**

Parameter	Enhet	Gränser ⁽¹⁾		Provning	
		Minimum	Maximum	Metod	Datum för offentliggörande
Researchoktantal		95		EN 25164	1993
Motoroktantal		85		EN 25163	1993
Ångtryck, sommartid	kPa	—		prEN 1306-1 (DVPE)	1997
Destillation:	volym-%			prEN ISO 3405	1998
— Avdunstad vid 100 °C		—	—		
— Avdunstad vid 150 °C		—	—		
Analys av kolväten:					
— olefiner ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	volym-%	—		ASTM D 1319	1995
— aromatiska ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	volym-%	—	35,0	ASTM D 1319	1995
— bensen ⁽⁵⁾	volym-%	—		EN 12177	1998
				EN 238	1996
Syrehalt ⁽⁶⁾	vikt-%	—		EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
Svavelhalt ⁽⁷⁾	mg/kg	—	50	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Blyhalt	g/l	—		EN 237	1996

⁽¹⁾ De värden som anges i specifikationen är verkliga värden. Vid fastställandet av gränsvärden har bestämmelserna i ISO 4259 "Petroleumprodukter – bestämning och tillämpning av precisionsdata i samband med testmetoder", tillämpats, och vid fastställandet av ett minimivärde har en minsta skillnad på 2R över noll beaktas (R = reproducerbarhet). Resultaten av enskilda mätningar skall tolkas med utgångspunkt i de kriterier som anges i ISO 4259 (offentliggjord 1995).

⁽²⁾ Halten av oxygenater skall bestämmas för att göra rättelser enligt artikel 13.2 i ASTM D 1319:1995.

⁽³⁾ När prover innehåller etyl-tert-butyleter (ETBE) skall det aromatiska området bestämmas från den rosa-bruna ringen nedströms i förhållande till den röda ring som normalt används i frånvaro av ETBE. Närvaro eller frånvaro av ETBE kan bestämmas genom den analys som beskrivs i fotnot 2.

⁽⁴⁾ För denna standard skall ASTM D 1319:1995 tillämpas utan det valfria steget för avlägsnande av pentan. Artiklarna 6.1, 10.1 och 14.1 skall därför inte tillämpas.

⁽⁵⁾ I händelse av tvist skall EN 12177:1998 användas.

⁽⁶⁾ I händelse av tvist skall EN 1601:1997 användas.

⁽⁷⁾ I händelse av tvist skall EN ISO 14596:1998 användas.

BILAGA IV

MILJÖSPECIFIKATIONER FÖR MARKNADSBRÄNSLEN AVSEDDA FÖR FORDON MED FÖRBRÄNNINGSMOTORER

Typ: Dieselbränsle

Parameter	Enhet	Gränser ⁽¹⁾		Provning	
		Minimum	Maximum	Metod	Datum för offentliggörande
Cetantal			—	EN ISO 5165	1998
Densitet vid 15 °C ⁽²⁾	kg/m ³		—	EN ISO 3675 EN ISO 12185	1998 1996
Destillation: — Temp. vid 95 % dest.	°C	—		prEN ISO 3405	1998
Polycykliska aromatiska kolväten ⁽³⁾	vikt-%	—		IP 391	1995
Svavelhalt ⁽⁴⁾	mg/kg	—	50	EN ISO 14596 EN ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

⁽¹⁾ De värden som anges i specifikationen är verkliga värden. Vid fastställandet av gränsvärden har bestämmelserna i ISO 4259 "Petroleumprodukter – bestämning och tillämpning av precisionsdata i samband med testmetoder" tillämpats, och vid fastställandet av ett minimivärde har en minsta skillnad på 2R över noll beaktats (R = reproducerbarhet). Resultaten av enskilda mätningar skall tolkas med utgångspunkt i de kriterier som anges i ISO 4259 (offentliggjord 1995).

⁽²⁾ I händelse av tvist skall EN ISO 3675:1998 användas.

⁽³⁾ Polycykliska aromatiska kolväten definieras som den totala halten av aromatiska kolväten minus halten av monoaromatiska kolväten, båda bestämda enligt IP 391.

⁽⁴⁾ I händelse av tvist skall EN ISO 14596:1998 användas.